

* * *

Вэй Инло прервала своё рукоделие и повернула голову к Цзисян.

- Что случилось?

Цзисян выглядела так, словно хотела что-то сказать. Но прежде чем это произошло, дверь в вышивальную мастерскую распахнулась настежь. Вошёл евнух, одетый во всё зелёное. Цзисян быстро опустила голову и продолжила вышивать.

- Генеральный управляющий У, - поприветствовала Момо (1) Чжан, которая отвечала за присмотр за новыми дворцовыми служанками в их вышивании.

У Шалай махнул рукой, чтобы отклонить её приветствие.

- Я здесь, чтобы посмотреть на новых дворцовых служанок, присланных в этом году.

Момо Чжан заняла своё место позади главного управляющего У, и они вдвоём прошли мимо, осматривая дворцовых служанок одну за другой.

Внезапно У Шалай закашлялся.

Хотя кашель был тихим, несколько дворцовых служанок покрутили иголками. Несмотря на то, что они быстро пришли в себя, дворцовые служанки двигали свои иглы быстрее и проворнее, чем раньше. Как будто они хотели создать у У Шалай хорошее впечатление от летающей иглы (2).

Единственным человеком, который сохранял спокойствие в своей вышивке, не двигаясь ни слишком быстро, ни слишком медленно, была Вэй Инло.

- В этой компании всегда есть ветеран, - сказал У Шалай, заглядывая через плечо Вэй Инло, чтобы понаблюдать за её работой. Удовлетворённо кивнув, он направился к Цзисян. - ... И всё же, некоторые из них всё ещё нуждаются в практике.

Щеки Цзисян вспыхнули румянцем. Погода не могла считаться тёплой, но пот на её виске не был иллюзией. Она стиснула зубы, руки двигались всё быстрее, сливаясь в одно пятно. В результате она уколола себе палец. Несмотря на слабую интенсивность боли, с её губ сорвалось тихое ворчание. Девушка засунула этот палец себе в рот, чтобы пососать.

Позади неё У Шалай покачал головой. Затем он отошёл от Цзисян, чтобы осмотреть следующую дворцовую служанку.

Как только он ушёл, Цзисян перестала вышивать. Она опустила голову.

- ... Что случилось? - Вэй Инло остановила руку и встревожено посмотрела на Цзисян, нахмутив брови.

Вэй Инло наблюдала за рукой другой дворцовой служанки, когда Цзисян туго натянула шов, напряжение было больше обычного. Её вышивка была только наполовину закончена, и качество оставляло желать лучшего. Но Вэй Инло не могла её винить. Правая рука Цзисян была раздавлена и сильно повреждена Уя Циндай. Хотя после этого ей была оказана медицинская помощь, рука всё ещё была покрыта синяками и распухла. Не говоря уже о том, что Цзисян не могла попросить перерыв. Молоденькая девушка могла только кусать зубы и терпеть.

Сейчас её белая повязка была в красных пятнах. То ли Цзисян случайно уколола палец снова, то ли её повязка протекла, но на вышивку упала капля крови.

Во всяком случае, вышивка была испорчена.

- Ч-что мне делать... - всхлинула Цзисян, быстро вытирая красное пятно в надежде, что оно сойдёт.

- Цзисян, прекрати... - но Вэй Инло заговорила слишком поздно.

Первоначально на этом кусочке вышивки было маленькое и незаметное пятнышко крови, портившее его изображение. Но после того, как Цзисян так сильно растёрла его, красный цвет распространился повсюду. Скрыть это сейчас будет очень трудно.

Рядом было ещё две служанки, вышивающих неподалёку. Одной из них была Цзиньсю, другой оказалась Линлун, которая выросла в той же деревне, что и Цзисян. Цзиньсю увидела, в каком затруднительном положении оказалась Цзисян, и с её губ посыпались ненужные и грубые слова:

- Чтобы быть дворцовой служанкой, надо быть умной и ловкой. Такую дуру, как ты, рано или поздно выгонят из дворца. Нет необходимости тратить свои усилия впустую!

Линлун, сочувствуя Цзисян, с которой она жила в одной деревне, выказала своё сочувствие на лице.

- Какой позор.

- Линлун! - воскликнула Цзисян, рыдая, как ребёнок, и её глаза покраснели. - Мы вместе

выросли. Помоги мне придумать решение, хорошо?

Хотя они были товарищами из одной деревни, перед лицом тревожных времён Линлун предпочла бы не иметь такого товарища.

- Чего ты от меня хочешь? Я тоже ещё не закончила вышивать!

В вышивальной мастерской стоял стол из сандалового дерева. Сверху стояла медная курильница с вырезанными по бокам изображениями зверей. Цзисян не смогла удержаться и повернула голову, чтобы посмотреть на него. Прямо сверху стояла палочка ладана, которая уже прогорела на половину (3), а жерло курильницы было заполнено пеплом. Время для испытания почти вышло.

- Что же мне делать... - она снова не смогла сдержать слёз. Когда они упали, девушка почувствовала, что тяжесть в её руках ослабла. Она резко повернула голову и заметила, как Вэй Инло держит в руках её вышивание. Затем Вэй Инло вручила Цзисян свою собственную работу.

На лице Цзисян отразился шок.

- Ты...

- Вытри слёзы, - после того как Вэй Инло поменяла их вышивки, она принялась за ту, что сейчас держала в руках, не отрывая глаз от вышивки, чтобы не отвлекаться. - Не позволяй Момо Чжан увидеть это.

Её действия были быстрыми. Тех, кто видел, как Вэй Инло меняла вышивки, было немного. Цзисян, Цзиньсю и Линлун обменялись взглядами. Тогда Линлун тихо сказала:

- Ты что, спятила? Тест состоит в том, чтобы вышить золотого кои (4), а она запятнала его кровью! Как бы ты ни старалась, ты не сможешь спасти работу. У нас осталась только половина палочки благовоний. Слишком поздно начинать всё сначала!

Вэй Инло прищурилась, внимательно изучая вышивку в течение нескольких секунд, а затем начала вдевать нитку в иголку. Она улыбнулась взволнованной Цзисян.

- На этом пионе не хватает только двух швов. Помоги мне его закончить.

- Инло, ты хорошо соображаешь? - не удержалась от вопроса Линлун.

Не дожидаясь ответа Вэй Инло, Цзиньсю усмехнулась:

- Почему ты тратишь своё время на то, чтобы заботиться о ней?

Ошеломлённо уставившись на вышивку в своих руках, Цзисян внезапно передала её обратно Вэй Инло, качая головой.

- Возьми её обратно! Я не хочу втягивать тебя в это. Поторопись и верни мне моё вышивание!

Но Вэй Инло легонько взмахнула правой рукой и преградила Цзисян дорогу, которую та пыталась протянуть за своей вышивкой. Затем она бросила косой взгляд на приближающуюся Момо Чжан.

По выражению глаз Вэй Инло и по тому, куда она смотрела, Цзисян догадалась, что к ним приближается Момо Чжан. Она больше не пыталась говорить. Вместо этого она притворилась, что вышивает почти законченный кусок вышивки.

Присмотревшись поближе к тому, что было у нее в руках, девушка снова впала в лёгкое оцепенение.

На вышивке не хватало только пары стежков. Живой пион, его красота не имеет себе равных.

1. Момо (□□) – это старшая служанка. Они старше, чем Гугу. В контексте Запретного города Момо обычно следуют за старшими супругами (некоторые императоры долгое время были принцами, прежде чем стать Императорами) и работают в качестве няnek для императорских принцев и принцесс, среди прочего. Они также могут помочь контролировать внутренние отделы, такие как вышивка или изготовление ювелирных изделий.

2. Хорошее впечатление от летающей иглы (□□) – в основном означает, что они хотят показать, как быстро могут вышивать.

3. Палочка благовония сгорела наполовину – одной палочки хватало примерно на тридцать минут, так что половина сгоревшей палочки составляла пятнадцать минут.

4. Карпы Кои – (яп. □ или □□ кои) или, более точно, парчовый карп (яп. □□ нисикигои) – декоративные одомашненные рыбы, выведенные из амурского подвида сазана. Карпом кои считается рыба, прошедшая шесть селекционных отборов, после чего ей присваивается определённая категория.

В настоящее время в Японии существует много разновидностей кои, но за стандарт принято считать всего четырнадцать цветных форм и раскрасок.

<http://tl.rulate.ru/book/28239/746314>